

January 6th

THEOPHANY

The First Antiphon

Traditional Russian (Znamenny) Chant

(A)

Through the in - ter - ces - sions of the The - o - to - kos,

O Sav - ior, save us.

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

(B)

Through the in - ter - ces - sions of the The - o - to - kos, O

Sav - ior, save us.

V. 1: When Israel went out of Egypt, and the house of Jacob from among a barbarous people. (Ps. 113:1) R.

V. 2: Judah became His sanctuary, Israel His dominion. (Ps. 113:2) R.

V. 3: The sea beheld and fled, Jordan turned back. (Ps. 113:3) R.

V. 4: What aileth thee, O sea, that thou fleddest? And thou Jordan, that thou didst turn back? (Ps. 113 :5) R.

V. 5: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

January 6th

THEOPHANY

The Second Antiphon

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Albert Hazeem

(A)

O Son of God, Who wast bap-tized by John in the Jor - dan,

save us who sing un - to Thee: Al - le - lu - ia.

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

(B)

O Son of God, Who wast bap-tized by John in the Jor - dan,

save us who sing to Thee: Al - le - lu - ia.

V. 1: I am filled with love, for the Lord will hear the voice of my supplication. (Ps. 114:1) R.

V. 2: For He hath inclined His ear unto me, and in my days will I call upon Him. (Ps. 114:2) R.

V. 3: The pangs of death have encompassed me, the perils of hades have found me. Tribulation and sorrow have I found, and I called upon the name of the Lord. (Ps. 114:3-4) R.

V. 4: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

January 6th

THEOPHANY

Entrance Hymn

Psalm 117:25-26

Adapted by Michael G. Farrow from the music  
of Archpriest Dmitri V. Razumovsky (1818-1889)

Soprano  
Alto

*mf*

Bless - ed is He that com - eth in the name of the Lord!

Tenor  
Bass

*mf*

God is the Lord and hath re - vealed Him -

self to us! O Son of God,

who wast bap - tized by John in the Jor - dan,

THEOPHANY - Entrance Hymn - 2

save us who sing un - to Thee: \_\_\_\_\_

The first system of the hymn consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "save us who sing un - to Thee: \_\_\_\_\_". The melody is simple and homophonic, with a long note on "Thee" followed by a line of underscores.

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - - - ia!

The second system continues the hymn with two staves. The lyrics are: "Al - le - lu - ia! Al - le - lu - - - ia!". The melody is simple and homophonic, with a long note on "ia!" followed by a line of underscores.

Al - le - lu - - - - ia!

The third system concludes the hymn with two staves. The lyrics are: "Al - le - lu - - - - ia!". The melody is simple and homophonic, with a long note on "ia!" followed by a line of underscores.

January 6th

THEOPHANY

The Entrance Hymn

(BYZANTINE USE)

*PRIEST:* Blessed is He that cometh in the name of the Lord!  
God is the Lord and hath revealed Himself to us!

Adapted by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

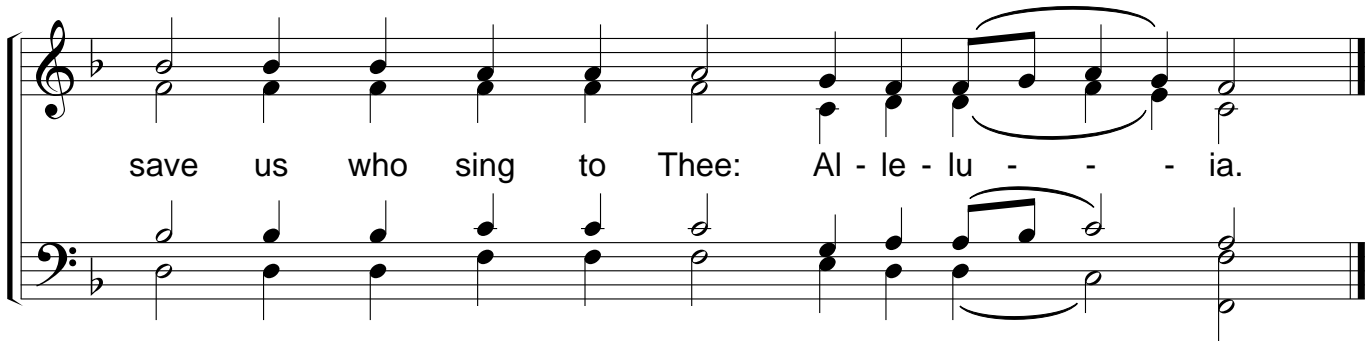
Soprano  
Alto



O Son of God, Who wast bap-tized by John in the Jor-dan,

Tenor  
Bass

Detailed description: This block contains the first line of musical notation for the hymn. It features two vocal staves: Soprano/Alto (top) and Tenor/Bass (bottom). The music is in a single system with a common time signature. The lyrics are written below the vocal staves. The Soprano/Alto part begins with a treble clef and a key signature of one flat. The Tenor/Bass part begins with a bass clef and the same key signature. The lyrics for this line are "O Son of God, Who wast bap-tized by John in the Jor-dan,".



save us who sing to Thee: Al - le - lu - - - ia.

Detailed description: This block contains the second line of musical notation for the hymn. It features two vocal staves: Soprano/Alto (top) and Tenor/Bass (bottom). The music continues from the first line. The lyrics for this line are "save us who sing to Thee: Al - le - lu - - - ia.".

January 6th

THEOPHANY

Troparion (A)

Byzantine Chant - Tone 1

Arranged by  
Frederick Karam (1926-1978)

The musical score is written on ten staves in a single system. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The melody is a single line of music with lyrics underneath. The lyrics are: "When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor - dan, the wor - ship of the Trin - i - ty was made man - i - fest. The voice of the Fa - ther did bear wit - - - ness un - to Thee, and called Thee His be - lov - ed Son. And the Spir - it, in the form of a dove, did con - firm the con - stan - cy of the words. O Christ our God, Who didst ap - pear and il - - lu - mi - nate the world, glo - ry to Thee, O Lord." The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs. There are also small diamond-shaped symbols (accents) placed above certain notes. The piece concludes with a double bar line.

When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor -  
dan, the wor - ship of the Trin - i - ty was made  
man - i - fest. The voice of the Fa - ther did bear  
wit - - - ness un - to Thee, and called Thee  
His be - lov - ed Son. And the Spir - it,  
in the form of a dove, did con - firm the  
con - stan - cy of the words. O Christ our God, Who  
didst ap - pear and il - - lu - mi - nate the world,  
glo - ry to Thee, O Lord.

January 6th

THEOPHANY  
Troparion (B)

Byzantine Tone 1

Arranged by  
Frederick Karam (1926-1978)

Soprano  
Alto

Tenor  
Bass

When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor -

Detailed description: This system shows the first line of the troparion. It features two vocal staves: Soprano/Alto (treble clef) and Tenor/Bass (bass clef). The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: "When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor -". The music consists of quarter and eighth notes with some rests.

dan, the wor - ship of the Trin - i - ty — was made

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "dan, the wor - ship of the Trin - i - ty — was made". The music continues with quarter and eighth notes.

man - i - fest.

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "man - i - fest.". The Soprano/Alto part has a long rest for the remainder of the system.

The voice of the Fa - ther did bear

wit - - - ness un - to Thee, and called — Thee

Detailed description: This system continues the vocal parts. The lyrics are: "wit - - - ness un - to Thee, and called — Thee". The Soprano/Alto part has a long rest for the remainder of the system.

And the Spir - it,  
His be - lov - ed Son.

in the form of a dove, did con - firm the

truth - ful - ness of the words. O Christ our God, Who

didst ap - pear and il - lu - mi - nate the world,

*rit.*  
glo - ry to Thee, O Lord.

January 6th

# THEOPHANY (EPIPHANY) Troparion (C)

Traditional Antiochian version  
arranged by Bishop BASIL

Byzantine chant Tone 1

son When Thou, O Lord, wast bap - tized in the Jor - dan,  
wor - ship of the Trin - i - ty was made man - i - fest. For the  
voice of the Fa - ther bore wit - ness to Thee call - ing  
Thee His Be - lov - ed Son; and the Spir - it in the  
like - ness of a dove con - firmed the truth of His word.  
O Christ our God, who hast ap - peared  
and en - light - ened the world, glo - ry to Thee.  
*Final Ending*  
glo - ry to Thee.

January 6th  
THEOPHANY  
Kontakion (A)

Byzantine Chant Tone 4  
The Original Melody



On this day\_\_ Thou hast\_\_ ap-peared un - to the whole\_\_\_\_\_



world, and Thy light,\_\_ O Sov' - reign Lord, is signed on us who



sing Thy praise and chant with knowl - edge: Thou hast now come, Thou



hast ap-peared,\_\_ O Thou Light\_\_ un-ap - proach-a-ble.\_\_\_\_\_

January 6th

THEOPHANY

Kontakion (B)

Byzantine Chant Tone 4  
The Original Melody

Harmony by Christopher Holwey  
from the melody of Holy Transfiguration Monastery

On this day\_\_\_ Thou hast\_\_\_ ap-peared un - to the whole\_\_\_

world, and Thy light,\_\_\_ O Sov' - reign Lord, is signed on us who

sing Thy praise and chant with knowl - edge: Thou hast now come, Thou

hast ap-peared,\_\_\_ O Thou Light\_\_\_ un-ap - proch-a-ble.

January 6th

THEOPHANY

Alleluia

Byzantine Tone 1  
Arranged by Archpriest John D. Finley

Soprano  
Alto

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Tenor  
Bass

*In some traditions, the following verses are chanted with the Alleluia.*

Verses adapted by Michael G. Farrow  
to the music of Archpriest John D. Finley

Verse 1

Chanter

Bring unto the Lord, ye sons of God,

bring unto the Lord the sons of rams.

Ps. 28:1

Verse 2

Chanter

The voice of the Lord is up-on the wa - ters. The God of

glo - ry hath thun - dered, the Lord is up-on the man-y wa - ters.

January 6th

THEOPHANY

The Hymn to the Theotokos (A)

Byzantine Chant Tone 2

Magnification

O my soul, mag - ni - fy her, who is more  
hon' - ra - ble and more glo - - - rious than  
the Heav'n - ly Hosts. Eve - ry tongue is at a  
loss to be wor - thy to ex - tol thee,  
and e - ven an un - earth - ly mind is pow - er - less to  
praise thee, O thou The - o - to - - - kos. Thou art  
gra - cious, do thou re - ceive our faith, for thou  
dost know our god - ly de - sires. Thou art the Pro -  
tec - tion of Chris - tians. Thee do we mag - ni - fy.

Heirmos of the 9th Ode

January 6th

THEOPHANY

Hymn to the Theotokos (B)

Based on Byzantine Chant Tone 2

Arranged by Michael G. Farrow  
from the music of Frederick Karam (1926-1978)

Magnification

Melody

O my soul, mag - ni - fy her, who is more

Ison

hon' - ra - ble and more glo - - - rious than

Heirmos of the 9th Ode

the Heav'n - ly Hosts. Eve - ry tongue is at a

Ison

loss to be wor - thy to ex - tol thee,

and e - ven an un - earth - ly mind is pow - er - less to

praise thee, O thou The - o - to - - - - kos. Thou art

gra - cious, do thou re - ceive our faith, \_\_\_\_\_ for thou dost

know our god - ly de - sires. Thou art \_\_\_\_\_ the Pro -

tec - tion of Chris - tians. Thee \_\_\_ do we mag - ni - fy. \_\_\_\_\_

January 6th & 7th

THEOPHANY  
SYNAXIS OF ST. JOHN THE BAPTIST


Titus 2:11

Communion Hymn

Byzantine Tone 8  
Arranged by Michael G. Farrow

Refrain:

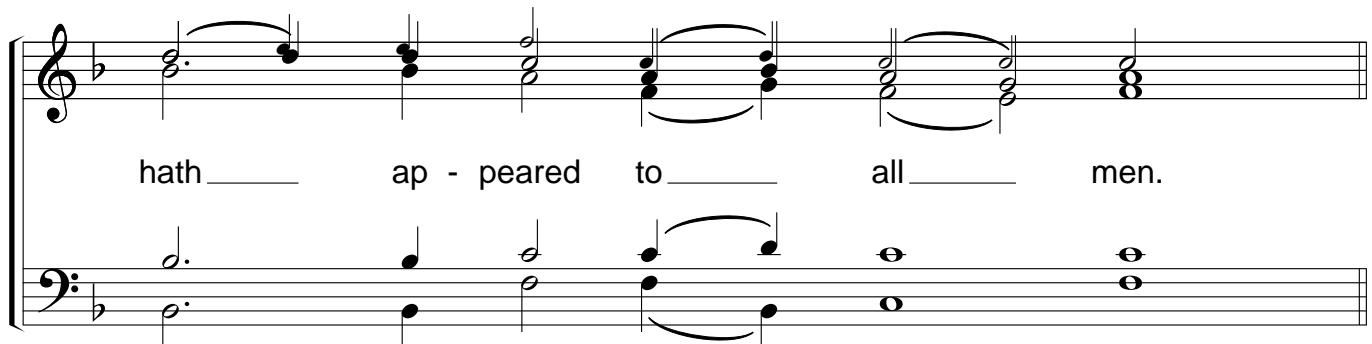
Soprano  
Alto



Tenor  
Bass

The grace of God that bring - eth sal - va - tion

Detailed description: This block contains the musical notation for the refrain, featuring Soprano and Alto parts on a treble clef staff and Tenor and Bass parts on a bass clef staff. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "The grace of God that bring - eth sal - va - tion".



hath ap - peared to all men.

Detailed description: This block contains the continuation of the musical notation for the refrain, featuring Soprano and Alto parts on a treble clef staff and Tenor and Bass parts on a bass clef staff. The lyrics are: "hath ap - peared to all men."

Verses:

- (1) Looking for that blessed hope, and the glorious appearing of our great God and Saviour, Jesus Christ. (*Titus 2:13*)
- (2) He who gave Himself for us to redeem us from all iniquity. (*Titus 2:14*)
- (3) To purify for Himself a people of His own, who are zealous for good deeds. (*Titus 2:14*)

### Alleluia Refrain A

Soprano  
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Alto  
Al - le - lu - ia! Al - le -

Tenor  
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Bass  
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

### Alleluia Refrain B

Al - le - lu - ia! - Al - le - lu - ia!